

*Rapports périodiques pour la Convention du patrimoine mondial*

# Le questionnaire du Rapport périodique



# Présentation du questionnaire du Rapport périodique

## Comment accéder au questionnaire ?



The screenshot shows the UNESCO World Heritage Centre website. The main navigation bar includes 'Home & Events', 'The List', 'About World Heritage', 'Authenticity', 'Publications', 'Partnerships', and 'Resources'. A search bar is located on the right. The left sidebar contains a menu with categories like 'The Convention', 'The Committee', 'The General Assembly', 'The States Parties', 'The Centre', 'Employment & Internships', 'Who's Who', 'The Advisory Bodies', 'Funding', 'World Heritage Fund', 'Biosphere Reserves', 'International Assistance', 'Reporting & Monitoring', 'State of Conservation', 'Periodic Reporting', 'List of World Heritage Sites', 'List of Intangible Cultural Heritage Elements', 'List of World Heritage Sites in Danger', 'Africa', 'Arab States', 'Asia & Pacific', 'Europe & North America', and 'Latin America and the Caribbean'. The main content area features a world map made of small images with the text 'Periodic Reporting' overlaid. Below the map, it says 'Access the questionnaire of the Third Cycle of the Periodic Reporting exercise (2018-2024)' and 'Third Cycle platform'.

### What is Periodic Reporting?

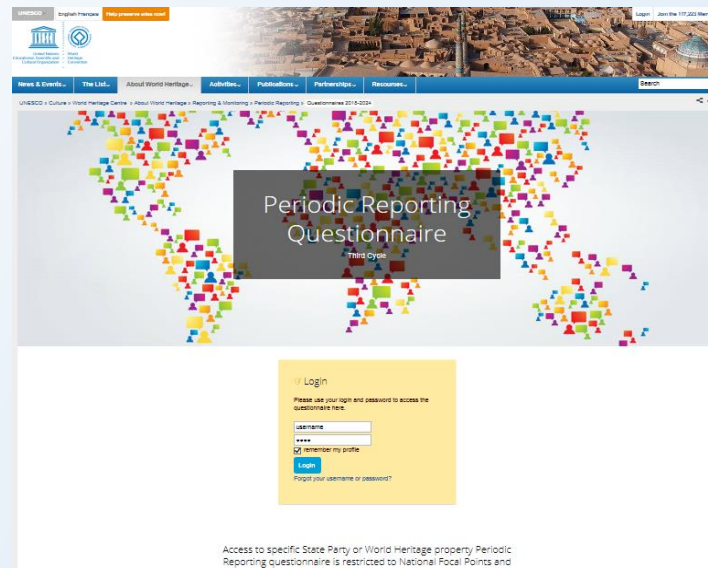
Periodic Reporting is one of the core conservation monitoring mechanisms of the World Heritage Convention. Every six years, the States Parties are invited to submit to the World Heritage Committee a Periodic Report on the application of the World Heritage Convention in their territory.

#### Article 29 of the World Heritage Convention

1. The States Parties to this Convention shall, in the reports which they submit to the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on state and in a manner to be determined by it, give information on the legislative and administrative provisions which they have adopted and other action which they have taken for the application of this Convention, together with details of the experience acquired in the field.
2. These reports shall be brought to the attention of the World Heritage Committee.
3. The Committee shall submit a report on its activities at each of the ordinary sessions of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

#### Operational Guidelines

Periodic Reporting is a self-reporting process and should be led by, as far as possible by the States Parties in each region. The Secretariat coordinates and facilitates the Periodic Reporting Process at the global level. States Parties may request expert advice from the Advisory Bodies and the Secretariat, which may also, with agreement of the States Parties concerned, commission further expert advice.



The screenshot shows the UNESCO World Heritage Centre website. The main navigation bar is the same as in the previous screenshot. The left sidebar is also the same. The main content area features a world map made of colorful squares with the text 'Periodic Reporting Questionnaire' overlaid. Below the map, it says 'Third Cycle'. A login box is visible on the right side of the page with the text 'Login' and 'Please use your login and password to access the questionnaire here.' Below the login box, there is a text input field for 'User name', a password input field, and a checkbox for 'Remember my profile'. There is a 'Login' button and a link for 'Forgot your username or password?'. Below the login box, there is a text box with the text 'Access to specific State Party or World Heritage property Periodic Reporting questionnaire is restricted to National Focal Points and World Heritage Site Managers. However, a demo version of the questionnaire sections I and II is available below.'

### Section I and II

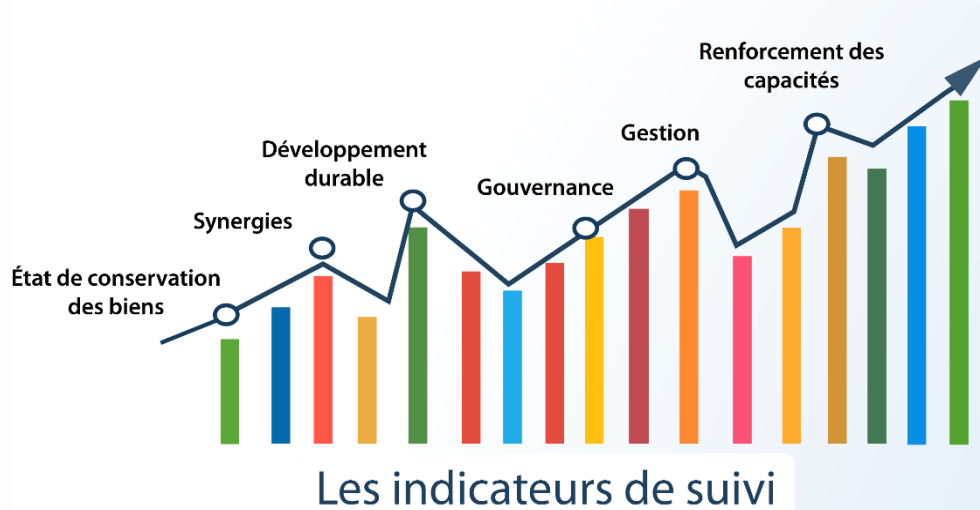
Each World Heritage site Manager is responsible for completing Section II of the Questionnaire for their respective World Heritage site, while the National Focal Point is responsible for the completion of Section I and for validating Section II of the questionnaire after it is completed by the respective Site Manager(s).

### Completing the questionnaire

Sections I and II of the revised questionnaires have been pre-filled by the World Heritage Centre with information contained in official documents. However, Site Managers and National Focal Points are invited to complete and update this information.

Filling in the questionnaire requires the gathering of substantial amounts of information. Hence, the time necessary to fill in the questionnaire depends on the availability and accessibility of the information. It is recommended to start the exercise as soon as possible in order to get an overview of the information needed.

# Thèmes essentiels du questionnaire du Rapport périodique



- 1) État de conservation
- 2) Synergies
- 3) Développement durable
- 4) Gouvernance
- 5) Gestion
- 6) Renforcement des capacités

# Présentation du questionnaire du Rapport périodique – section II

## Section II

1. Données sur le bien du patrimoine mondial
2. Autres conventions/programmes au titre desquels le bien du patrimoine mondial est protégé (le cas échéant)
3. Déclaration de valeur universelle exceptionnelle
4. Facteurs affectant le bien
5. Protection et gestion du bien
6. Ressources financières et humaines
7. Études scientifiques et projets de recherche
8. Éducation, information et sensibilisation
9. Gestion des visiteurs
10. Suivi
11. Évaluation des principaux besoins de gestion
12. Résumé et conclusions
13. Impact de l'inscription au patrimoine mondial
14. Bonnes pratiques de mise en œuvre de la *Convention du patrimoine mondial*
15. Évaluation de l'exercice de soumission de Rapports périodiques

# Section II

## Chapitre 3: Déclaration de valeur universelle exceptionnelle

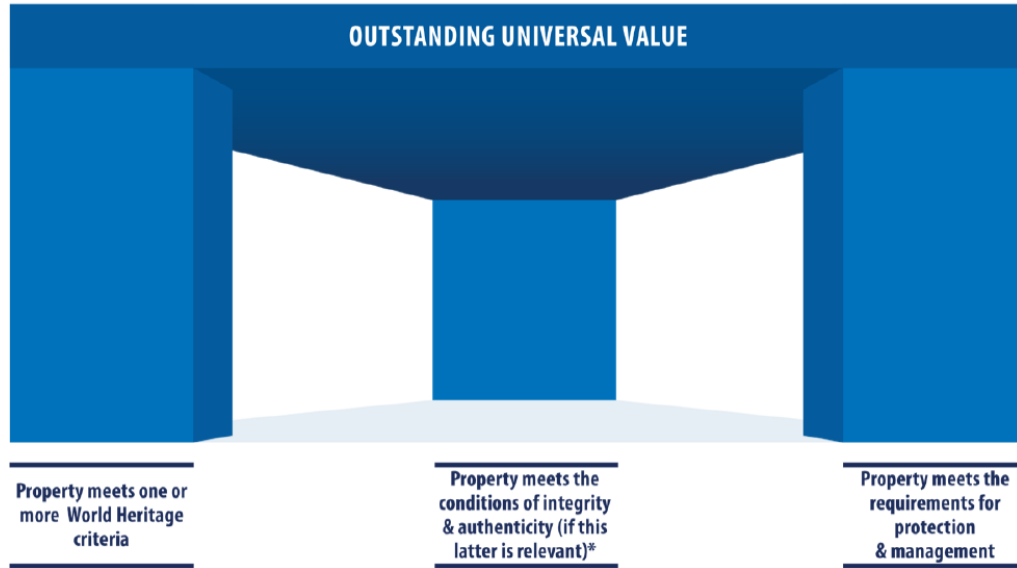
0% completed

Search

Title	Page
▶ 1 World Heritage Property Data	1
▶ 2 Other Conventions/Programmes under which the World Heritage property is protected (if applicable)	2
▶ 3 Statement of Outstanding Universal Value	3
▶ 3.1 Statement of Outstanding Universal Value for the property as adopted by the World Heritage Committee	3
▶ 3.2 Please list the key attributes of Outstanding Universal Value of your property and give an assessment of their condition. As a guideline, it is suggested to focus on approximately five key attribute...	3
▶ 3.3 Comments, conclusions and/or recommendations related to Statement of Outstanding Universal Value	3
▶ 4 Factors Affecting the Property	4
▶ 5 Protection and Management of the Property	9
▶ 6 Financial and Human Resources	10
▶ 7 Scientific Studies and Research Projects	11
▶ 8 Education, Information and Awareness Building	12
▶ 9 Visitor Management	13
▶ 10 Monitoring	14
▶ 11 Identification of Priority Management Needs	15
▶ 12 Summary and Conclusions	16
▶ 13 Impact of World Heritage Status	18
▶ 14 Good Practice in the Implementation of the World Heritage Convention	19
▶ 15 Assessment of the Periodic Reporting Exercise	20

# Section II

## Chapitre 3: Déclaration de valeur universelle exceptionnelle



● Three-dimensional representation of the three pillars of Outstanding Universal Value within the World Heritage convention. All three must be in place for a property to be judged to have Outstanding Universal Value.

\*only applies to cultural and mixed World Heritage properties



### Valeur universelle exceptionnelle

La valeur universelle exceptionnelle est définie dans les Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial comme

*« une importance culturelle et/ou naturelle tellement exceptionnelle qu'elle transcende les frontières nationales et qu'elle présente le même caractère inestimable pour les générations actuelles et futures de l'ensemble de l'humanité. A ce titre, la protection permanente de ce patrimoine est de la plus haute importance pour la communauté internationale toute entière ».*

(para. 49)

# Section II

## Chapitre 3 : déclaration de valeur universelle exceptionnelle : identification des attributs

Question 3.2

Aide | effacer

Recensez les attributs de valeur universelle exceptionnelle de votre bien et évaluez leur état. À titre indicatif, il est conseillé de se focaliser sur environ 5 attributs essentiels (pas plus de 15 en tout).

	Breve identification de l'attribut	Préservé	Compromis	Gravement Compromis	Perdu
3.2.1	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.2	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.3	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.4	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.5	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.6	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.7	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.8	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.9	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.10	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.11	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.12	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.13	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.14	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.2.15	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### Identification des attributs

Les attributs, plus communément appelés caractéristiques dans le cas de biens naturels, sont les éléments, processus ou caractéristiques qui énoncent et rendent manifeste la valeur universelle exceptionnelle (VUE) d'un bien. L'identification et la compréhension de leur interdépendance est crucial pour comprendre la VUE et pour mettre en place les mécanismes de protection et de gestion appropriés. Les activités de protection et de gestion doivent être concentrées sur les attributs. Il est donc essentiel que ceux-ci soient identifiés pour les Rapports périodiques sur les sites du patrimoine mondial.

Le Comité du patrimoine mondial adopte une Déclaration de valeur universelle exceptionnelle (DVUE) pour chaque bien, soit au moment de l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial, soit rétrospectivement pour les biens plus anciens. Cette déclaration sert de référence pour la gestion future du bien et fait la synthèse des attributs de la VUE.

Dans chaque DVUE, il y a une recherche d'équilibre entre synthèse et spécificité. Une identification plus détaillée des attributs pour chaque bien, englobant les éléments qui les composent, leur répartition au sein du bien, et leur relation avec le contexte immédiat ou plus large constitue les clés d'une protection et d'une gestion efficaces et solidement ancrées : l'absence d'une compréhension claire et détaillée des attributs peut miner les efforts de gestion et causer de grandes difficultés lors des processus de redressement dans les situations de catastrophe.

Les attributs peuvent être des traits ou ensembles de traits physiques, mais aussi des processus associés à un bien qui influent sur ses qualités physiques, comme les processus naturels ou agricoles, les formes d'organisation sociale ou les pratiques culturelles qui ont façonné un paysage caractéristique. Les biens naturels peuvent se distinguer par certaines formes de paysage, des aires d'habitat, des aspects liés à la qualité de l'environnement (milieu vierge, parfaitement préservé), l'échelle et le caractère naturel des habitats, ou la taille et la viabilité d'espèces sauvages.

Cartographier les attributs importants et les valeurs qu'ils transmettent est un procédé efficace dans le cas des biens complexes, en particulier les biens culturels, avec une superposition complexe des attributs. Cette cartographie peut aider à comprendre les relations entre les attributs. Elle peut aussi mettre en avant les conflits ou les problèmes de gestion.

La DVUE constitue toujours le point de départ pour une analyse aussi détaillée, particulièrement la synthèse du dossier, la justification des critères et la déclaration d'authenticité (seulement pour les biens culturels et mixtes) et d'intégrité. La première étape est d'extrapoler à partir des références des qualités, des éléments et des caractéristiques de la DVUE qui étayent le bien-fondé de la VUE et des critères utilisés pour le bien. En identifiant les attributs, il est possible d'être plus précis que dans la DVUE.

Pour les biens culturels, l'intégrité détermine comment, en termes de caractère complet et de caractère intact (notamment les relations, les fonctions dynamiques et les processus), les attributs transmettent la VUE, tandis que l'authenticité indique au travers de quels attributs et quels sources d'informations la VUE est exprimée fidèlement et de manière crédible.

Une possible deuxième étape dans la description détaillée des attributs inclut l'analyse de ce qui compose les attributs mentionnés dans la DVUE, en dressant la liste de ces éléments et en cartographiant leur position et leur densité au sein du bien.

Établir une hiérarchie parmi les attributs, c'est-à-dire identifier ceux qui sont cruciaux pour transmettre la VUE et ceux qui peuvent être considérés comme complémentaires, peut constituer un exercice utile pour ensuite établir les priorités dans les activités de gestion.

# Section II

## Chapitre 3 : déclaration de valeur universelle exceptionnelle : identification des attributs

### Attributs

Selon le manuel de référence « Établir une proposition d'inscription au patrimoine mondial », « Les attributs sont les aspects d'un bien auxquels s'attache ou qui présentent une valeur universelle exceptionnelle. Les attributs peuvent être matériels ou immatériels. Les Orientations énumèrent divers attributs pouvant conférer au bien une valeur universelle exceptionnelle :

- forme et conception ;
- matériaux et substance ;
- usage et fonction ;
- traditions, techniques et systèmes de gestion ;
- situation et cadre ;
- langue, et autres formes de patrimoine immatériel ;
- esprit et impression (paragraphe 82).

Cette liste est indicative. Les attributs d'un bien qui seront mis en avant doivent impérativement découler de la déclaration de valeur universelle et de la justification des critères invoqués. Il importe de définir les attributs d'un bien, parce qu'ils sont essentiels pour en apprécier l'authenticité et l'intégrité, et que les mesures de protection, de conservation et de gestion en découlent.

Dans le cas de biens naturels, on parle plus communément de « caractéristiques », même si l'on emploie aussi parfois le mot « attributs ». En voici quelques exemples :

- importance sur le plan visuel ou esthétique ;
- étendue du site physique ou de l'habitat naturel ;
- caractère intact des processus physiques ou écologiques ;
- caractère naturel et intact des systèmes naturels ;
- viabilité des populations d'espèces rares ;
- rareté.

**Source(s) :** Comprendre les attributs : extrait du manuel de référence *Établir une proposition d'inscription au patrimoine mondial*



# Section II

## Chapitre 3 : déclaration de valeur universelle exceptionnelle : identification des attributs


Identification des attributs sur la base de la déclaration de valeur universelle exceptionnelle adoptée par le Comité du patrimoine mondial au moment de l'inscription

La Grande Barrière

Au nord-est de la côte australienne, le plus grand ensemble corallien du monde offre, avec ses 400 espèces de coraux, ses 1 500 espèces de poissons et ses 4 000 espèces de mollusques, un spectacle d'une variété et d'une beauté extraordinaires et d'un haut intérêt scientifique. C'est aussi l'habitat d'espèces menacées d'extinction, comme le dugong et la grande tortue verte.

La description est disponible sous licence CC-BY-SA IGO 3.0

Anglais Français Arabe Chinois Russe Espagnol Japonais Néerlandais



La Grande Barrière (Australie) © Evergreen

Valeur universelle exceptionnelle

**Breve synthèse**

La Grande Barrière constitue, en tant qu'écosystème de récifs coralliens le plus étendu du monde, une entité exceptionnelle d'importance mondiale. La quasi-totalité de cet écosystème, couvrant une superficie de 348 000 km<sup>2</sup> le long d'une zone latitudinale contiguë de 14° (10° S à 24° S), a été inscrite au patrimoine mondial en 1981. La Grande Barrière (ci-après désigné « GB ») présente une grande diversité perpendiculairement au plateau continental, dans une zone allant de la laisse de basse mer le long du littoral de l'Australie jusqu'à 250 kilomètres en mer. Cette grande variété de profondeurs marines inclut des eaux côtières peu profondes, des récifs situés au milieu et en bordure du plateau continental et, au-delà de ce plateau, des eaux océaniques de plus de 2 000 mètres de profondeur.

**Australie**

S18 17 10 E147 41 60

Date d'inscription : 1981

Critères : (vii)(viii)(ix)(x)

Ref : 34 870 000 ha

Rel : 154

Google

This page can't load Google Maps correctly.

Do you own this website?

Google

Contacts Media Activités Actualisés

Evénements Liens

Fiches d'inscriptions par année

1980 inscrit

Etat de conservation (SOC) par année

2017	2015	2014	2013	2012	2011	2004
2001	2000	1999	1998	1997	1994	1986
1985						

Protections par d'autres instruments de conservation

(1 protection / 2 éléments)

**RAMSAR** (élément)

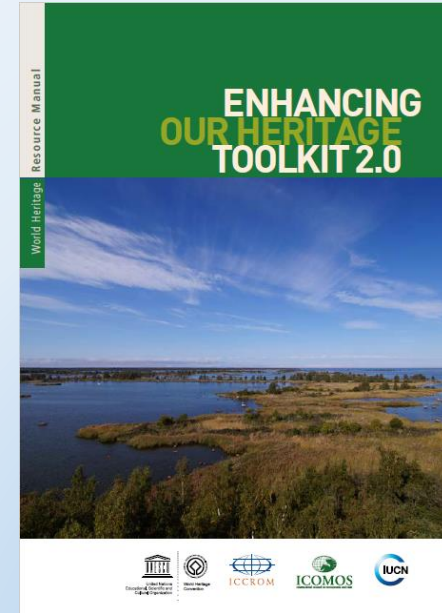
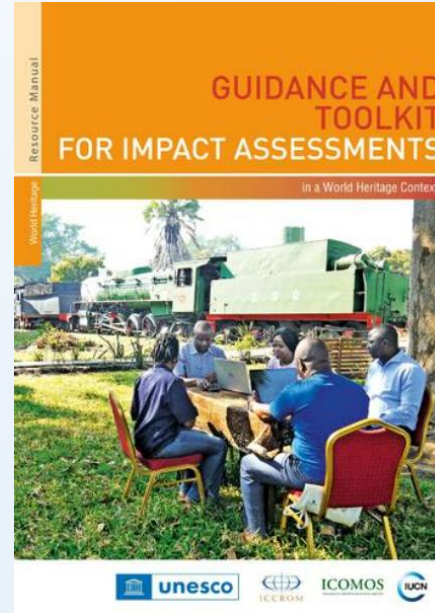
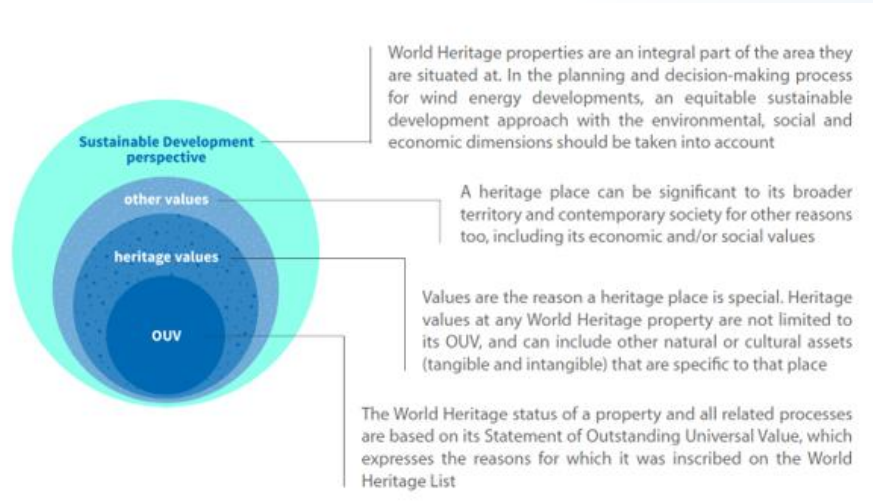
- Bowling Green Bay
- Shoalwater and Corio Bays

Lire plus sur les synergies

# Section II

## Chapitre 3 : déclaration de valeur universelle exceptionnelle : identification des attributs

### Outils pour l'identification des attributs



<https://whc.unesco.org/fr/guide-boite-a-outils-evaluations-impact/>  
(disponible pour le moment en anglais)

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

0% complété

Rechercher

Titre	Page	Complété
▶ 1 Données sur le bien du patrimoine mondial	1	0
▶ 2 Autres conventions/programmes au titre desquels le bien du patrimoine mondial est protégé (le cas échéant)	2	0
▶ 3 Déclaration de valeur universelle exceptionnelle	3	0
▼ 4 Facteurs affectant le bien	4	0
▶ 4.1 Habitat et développement	4	0
▶ 4.2 Infrastructures de transport	4	0
▶ 4.3 Ouvrages à grande échelle ou infrastructures de services	4	0
▶ 4.4 Pollution	5	0
▶ 4.5 Utilisation/modification des ressources biologiques	5	0
▶ 4.6 Utilisation de ressources matérielles	5	0
▶ 4.7 Conditions locales affectant le tissu physique	5	0
▶ 4.8 Utilisations sociétales/culturelles du patrimoine	5	0
▶ 4.9 Autres activités humaines	5	0
▶ 4.10 Changement climatique/problèmes météorologiques	6	0
▶ 4.11 Événements écologiques ou géologiques soudains	6	0
▶ 4.12 Espèces envahissantes/espèces exotiques ou hyper-abondantes	6	0
▶ 4.13 Gestion et facteurs institutionnels	7	0
▶ 4.14 Autre(s) facteur(s)	7	0
▶ 4.15 Tableau récapitulatif des facteurs	8	0
▶ 4.16 Évaluation des facteurs positifs et négatifs actuels et potentiels	8	0
▶ 4.17 Inscription en série (nationale ou transnationale)	8	0
▶ 4.18 Évaluation de l'état de conservation au prochain cycle des Rapports périodiques	8	0
▶ 5 Protection et gestion du bien	9	0
▶ 6 Ressources financières et humaines	10	0
▶ 7 Études scientifiques et projets de recherche	11	0
▶ 8 Éducation, information et sensibilisation	12	0
▶ 9 Gestion des visiteurs	13	0
▶ 10 Suivi	14	0
▶ 11 Évaluation des principaux besoins de gestion	15	0
▶ 12 Résumé et conclusions	16	0
▶ 13 Impact de l'inscription au patrimoine mondial	18	0
▶ 14 Bonnes pratiques de mise en œuvre de la <i>Convention du patrimoine mondial</i>	19	0
▶ 15 Évaluation de l'exercice de soumission de Rapports périodiques	20	0

# Section II

## Chapter 4: Facteurs affectant le bien

### ► 4. Facteurs affectant le bien

Le chapitre 4 recueille des informations sur les facteurs qui affectent actuellement le bien ou qui ont une forte probabilité d'affecter le bien, que ce soit positivement ou négativement.

Ce chapitre vous propose une liste générique des facteurs susceptibles d'affecter tout type de bien du patrimoine mondial. Ces facteurs sont regroupés en 13 rubriques expliquées ci-après. Chaque rubrique comprend donc une liste de facteurs.

Ces facteurs sont liés aux menaces recensées dans la base de données sur l'état de conservation du patrimoine mondial (<https://whc.unesco.org/fr/facteurs/>).

La première étape consiste à valider la pertinence ou non du facteur pour votre bien. Si un facteur a été signalé dans le dernier Rapport périodique pour son impact sur le bien, vous devrez automatiquement étudier ce facteur dans le présent rapport périodique. Cette évaluation porte sur les facteurs positifs et négatifs.

Si le facteur n'est pas pertinent, passez au facteur suivant. Si le facteur est pertinent, des questions complémentaires d'évaluation s'affichent.

Cette évaluation vous permettra d'indiquer l'impact et l'origine du facteur. Si votre bien est un bien en série national ou transnational, vous pourrez identifier le(s) composant(s) touché(s) par un facteur dans les réponses aux questions 4.15/4.16.

Vous devrez indiquer si l'impact du facteur est positif et/ou négatif, s'il est actuel et/ou potentiel et si son origine est intérieure ou extérieure au bien. Vous devrez également préciser si l'impact est croissant, stable ou décroissant.

En fin de liste, vous pourrez ajouter d'autres facteurs affectant le bien (question 4.14), qui ne sont pas couverts par les questions 4.1 à 4.13.



### Facteurs affectant le bien

*Les **facteurs** affectant le bien peuvent avoir un impact positif ou négatif, tandis que les **menaces** font uniquement références aux facteurs négatifs*

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

Le chapitre 4 recueille des informations sur les facteurs qui affectent actuellement le bien ou qui ont une forte probabilité d'affecter le bien, que ce soit positivement ou négativement.

Ce chapitre vous propose une liste générique des facteurs susceptibles d'affecter tout type de bien du patrimoine mondial. Ces facteurs sont regroupés en 13 rubriques expliquées ci-après. Chaque rubrique comprend donc une liste de facteurs.

Ces facteurs sont liés aux menaces recensées dans la base de données sur l'état de conservation du patrimoine mondial (<https://whc.unesco.org/fr/facteurs/>).

La première étape consiste à valider la pertinence ou non du facteur pour votre bien. Si un facteur a été signalé dans le dernier Rapport périodique pour son impact sur le bien, vous devrez automatiquement étudier ce facteur dans le présent rapport périodique. Cette évaluation porte sur les facteurs **positifs** et **négatifs**.

Si le facteur n'est pas pertinent, passez au facteur suivant. Si le facteur est pertinent, des questions complémentaires d'évaluation s'affichent.

Cette évaluation vous permettra d'indiquer l'impact et l'origine du facteur. Si votre bien est un bien en série nationale ou transnationale, vous pourrez identifier le(s) composant(s) touché(s) par un facteur dans les réponses aux questions 4.15/4.16.

Vous devrez indiquer si l'impact du facteur est positif et/ou négatif, s'il est actuel et/ou potentiel et si son origine est intérieure ou extérieure au bien. Vous devrez également préciser si l'impact est croissant, stable ou décroissant.

En fin de liste, vous pourrez ajouter d'autres facteurs affectant le bien (question 4.14), qui ne sont pas couverts par les questions 4.1 à 4.13.



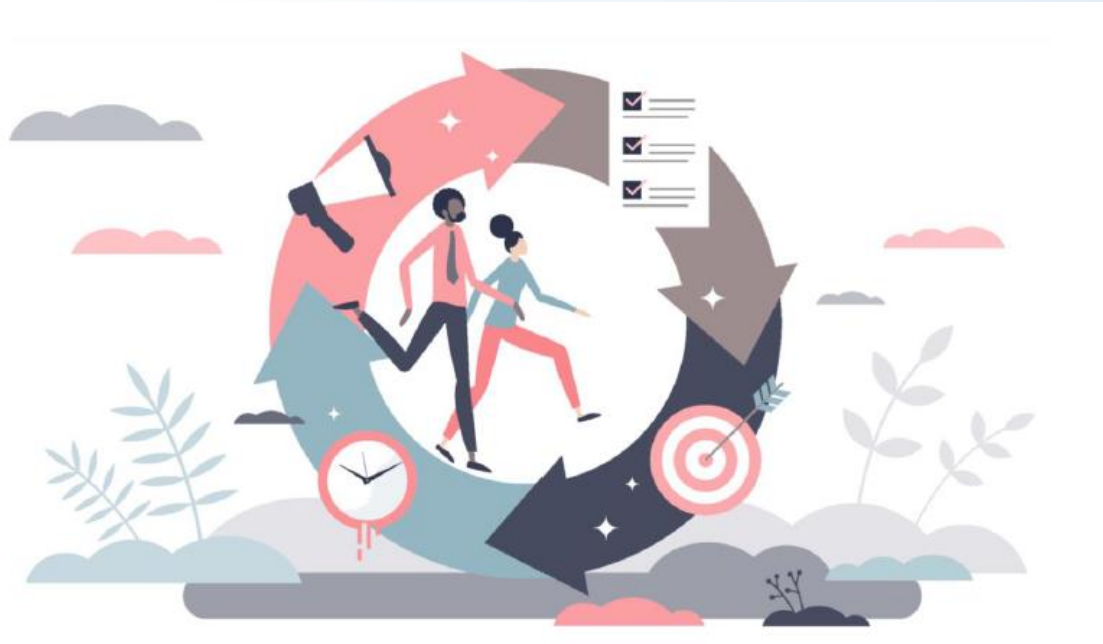
### Suivi réactif

*Si un rapport sur l'état de conservation de votre bien a été soumis au Comité du patrimoine mondial dans le cadre du suivi réactif, ce lien ouvrira l'enregistrement correspondant dans le système d'information du Centre du patrimoine mondial sur l'état de conservation des biens du patrimoine mondial. Vous y trouverez un rappel des facteurs ayant suffisamment affecté votre bien pour que le Comité du patrimoine mondial en soit informé. Cette base de données classe les facteurs de la même manière que dans les Rapports périodiques. Merci de noter que ce questionnaire comportera également des questions sur le suivi des décisions du Comité du patrimoine mondial.*

## Section II

### Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

# Suivi réactif et état de conservation



# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien



<https://whc.unesco.org/fr/soc/>

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Conditions locales affectant le tissu physique

Eau (pluie/nappe phréatique) Humidité relative Micro-organismes  
Nuisibles Poussière Radiation/lumière Température Vent

### Utilisations sociétales/culturelles du patrimoine

Chasse, récolte et ramassage traditionnels  
Identité, cohésion sociale, modifications de la population locale / des communautés  
Impacts des activités touristiques / de loisirs des visiteurs  
Modifications des valeurs associées à ce patrimoine  
Perturbations du mode de vie et des systèmes de savoir traditionnels  
Utilisations et associations rituelles/spirituelles/religieuses

### Autres activités humaines

Activités illégales Destruction délibérée du patrimoine  
Entraînement militaire Guerre Terrorisme Troubles civils

### Changement climatique/problèmes météorologiques

Autres modifications du climat Désertification Inondations  
Modification des eaux de l'océan Sécheresses Températures extrêmes  
Tempêtes

### Événements écologiques ou géologiques soudains

Avalanche/ glissement de terrain Erosion et envasement / dépôt  
Éruption volcanique Incendies (d'origine naturelle) Tremblement de terre  
Tsunami/raz-de-marée

### Espèces envahissantes/espèces exotiques ou hyper-abondantes

Espèces envahissantes/exotiques terrestres Espèces hyper-abondantes  
Espèces envahissantes / exotiques d'eau douce  
Espèces envahissantes/exotiques marines Espèces transportées  
Matériel génétiquement modifié

### Gestion et facteurs institutionnels

Activités de gestion Activités de recherche / de suivi à faible impact  
Activités de recherche / de suivi à fort impact Cadre juridique  
Gouvernance Ressources financières Ressources humaines  
Système de gestion/plan de gestion

Liste des facteurs équivalents aux menaces/facteurs de la base de données sur l'état de conservation des biens du patrimoine mondial  
<https://whc.unesco.org/fr/soc/>

### Habitat et développement

Développement commercial Habitat  
Installations d'interprétation pour les visiteurs  
Vastes infrastructures et/ou installations touristiques / de loisirs  
Zones industrielles

### Infrastructures de transport

Effets liés à l'utilisation des Infrastructures de transport  
Infrastructures de transport aérien Infrastructures de transport de surface  
Infrastructures de transport maritime Infrastructures de transport souterrain

### Ouvrages à grande échelle ou infrastructures de services

Grandes installations linéaires Infrastructures hydrauliques  
Infrastructures liées aux énergies non renouvelables  
Infrastructures liées aux énergies renouvelables Installations localisées

### Pollution

Apport excessif d'énergie Déchets solides Pollution atmosphérique  
Pollution des eaux de surface Pollution des eaux souterraines  
Pollution des océans

### Utilisation/modification des ressources biologiques

Aquaculture Chasse commerciale Chasse de subsistance  
Collecte de plantes sauvages à des fins commerciales  
Collecte de plantes sauvages à des fins de subsistance  
Élevage de bétail / pacage d'animaux domestiques  
Exploitation forestière/production de bois Modification du régime des sols  
Pêche/collecte de ressources aquatiques Production de semences

### Utilisation de ressources matérielles

Exploitation de carrières Exploitation hydraulique Exploitation minière  
Pétrole/gaz



## Section II

### Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

# Forêts primaires et anciennes de hêtres des Carpates et d'autres régions d'Europe

Albanie, Allemagne, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Espagne, France, Italie, Macédoine du Nord, Pologne, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Suisse, Tchéquie, Ukraine

#### Facteurs affectant le bien en 2021\*

- Cadre juridique
- Chasse commerciale
- Exploitation forestière/production de bois
- Système de gestion/plan de gestion

#### Facteurs\* affectant le bien identifiés dans les rapports précédents

- Système de gestion/plan de gestion (absence de plan de gestion intégrée, absence de protection légale contre abattage de bois, gestion inadéquate de l'abattage de bois dans la composante slovaque du bien)
- Configuration des limites inappropriées pour certaines composantes du bien
- Gestion et facteurs institutionnels (absence de plans de recherche et de suivi transnationaux, renforcement des capacités nécessaire)
- Exploitation forestière/production de bois

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Habitat et développement

#### Habitat

Par exemple :

- Urbain de grande hauteur/expansion urbaine
- Mitage/modification de la ligne d'horizon, etc.

#### Développement commercial

Par exemple :

- Gratte-ciel
- Grands centres commerciaux
- Empiètement/modification de la ligne d'horizon, etc.

#### Zones industrielles

Par exemple :

- Usines isolées disséminées
- Zones industrielles
- Empiètement/modification de la ligne d'horizon, etc.

#### Vastes infrastructures et/ou installations touristiques / de loisirs

Par exemple :

- Principaux équipements et infrastructures afférentes (hôtels, restaurants, golfs, stations de ski, etc.)
- Principaux équipements touristiques permanents et coûteux (pontons, jetées, observatoires, téléphériques, chalets, campings de luxe, etc.)

#### Installations d'interprétation pour les visiteurs

Par exemple :

- Équipements destinés à l'interprétation des visiteurs (centre d'accueil, musée de site, etc.)
- Signalisation, etc.
- Sentiers balisés, etc.
- Kiosques d'informations, etc.
- Petites zones de pique-nique
- Petites zones de camping
- Bouées de mouillage/balises

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Infrastructures de transport

#### **Effets liés à l'utilisation des Infrastructures de transport**

Par exemple :

- Effets de la circulation automobile sur les routes
- Effets du trafic maritime sur les routes de navigation
- Effets du trafic aérien

#### **Infrastructures de transport souterrain**

#### **Infrastructures de transport de surface**

Par exemples :

- Routes
- Aires de stationnement
- Chemins de fer
- Dépôts de bus et d'autocars

#### **Infrastructures de transport aérien**

Par exemples :

- Aéroports
- Pistes d'atterrissage

#### **Infrastructures de transport maritime**

Par exemple :

- Ports et installations portuaires

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Ouvrages à grande échelle ou infrastructures de services

#### Installations localisées

Par exemple :

- Incinérateurs
- Relais de téléphone mobile
- Stations de traitement des eaux usées
- Tours d'émission des ondes radio/télévision

#### Grandes installations linéaires

Par exemple :

- Lignes à haute tension et servitudes afférentes
- Pipelines, etc.
- Canaux

Aménagements concernant les infrastructures de production d'énergie (gaz, électricité et eau) et autres besoins en la matière

#### Infrastructures hydrauliques

Par exemple :

- Barrages
- Ecluses
- Réservoirs
- Stations de pompage
- Mise en place de nouvelles infrastructures

#### Infrastructures liées aux énergies renouvelables

Par exemple :

- Thermique
- Energie de la houle-marémotrice
- Solaire
- Eolienne

#### Infrastructures liées aux énergies non renouvelables

Par exemple :

- Centrales nucléaires
- Centrales au charbon
- Installations de production pétrolière/gazière

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Gestion et facteurs institutionnels

#### Activités de recherche/de suivi à fort impact

Par exemple :

- Echantillonnage au moyen de techniques destructives
- Recherche impliquant l'élimination de certains éléments ou espèces (par ex. extraction)

#### Activités de gestion

#### Ressources financières

#### Ressources humaines

#### Système de gestion/Plan de gestion

#### Cadre juridique

#### Activités de recherche/de suivi à faible impact

Par exemple :

- Enquêtes visiteurs
- Prélèvements d'eau
- Relevés non extractifs
- Enquêtes sur le terrain

#### Gouvernance

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Changement climatique/problèmes météorologiques

#### Modification des eaux de l'océan

Par exemple :

- Évolution du débit et des conditions d'écoulement d'eau à l'échelle locale, régionale ou globale
- Modifications du pH
- Variations de température
- Niveau de l'océan

#### Températures extrêmes

#### Autres modifications du climat

#### Tempêtes

Par exemple :

- Tornades
- Ouragans, cyclones
- Vents violents
- Dégâts causés par la grêle
- Foudre
- Inondation, montée des eaux
- Marées à fort coefficient

#### Inondations

#### Sécheresses

#### Désertification

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Utilisation de ressources matérielles

#### **Exploitation minière**

#### **Exploitation de carrières**

Par exemple :

- Roche
- Sable
- Agrégats

#### **Pétrole/gaz**

#### **Exploitation hydraulique**

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Conditions locales affectant le tissu physique

Facteurs environnementaux ou biologiques qui accélèrent ou contribuent aux processus de détérioration du tissu des sites du patrimoine. Les effets de la dégradation n'étant pas attribuables à un seul facteur, prenez tous les éléments en considération.

Utilisez « **Pollution atmosphérique** » pour la pollution de l'air.

Utilisez « **Changement climatique/problèmes météorologiques** » pour de fortes perturbations météorologiques, y compris les inondations.

Utilisez « **Impacts des activités touristiques/de loisirs des visiteurs** » pour les activités touristiques

#### Vent

Par exemple :

- Erosion
- Vibration

**Humidité relative**

**Température**

**Radiation/lumière**

**Poussière**

**Eau (Pluie/Nappe phréatique)**

**Nuisibles**

**Micro-organismes**



# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Événements écologiques ou géologiques soudains

**Eruption volcanique**

**Tremblement de terre**

**Tsunami/raz-de-marée**

**Avalanche/glissement de terrain**

**Erosion et envasement/dépôt**

**Incendies d'origine naturelle**

Par exemple :

- Modifications de régimes des incendies
- Fort impact d'activités de suppression des incendies
- Eclairs

Pour les incendies d'origine anthropique, voir

« Autres menaces »

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Pollution

#### **Pollution des océans**

Par exemple :

- Immersion de déchets en mer
- Dégazage
- Déchets solides en milieu marin

#### **Pollution des eaux souterraines**

Par exemple :

- Déversement de produits chimiques/hydrocarbures
- Effluents industriels
- Ruissellement à partir des terres agricoles
- Eaux usées et ordures ménagères
- Sols acidifiés par les sulfates
- Rejet d'effluents
- Écoulement de déchets/résidus miniers

#### **Pollution des eaux de surface**

Par exemple :

- Pluies acides
- Écoulement des déchets/résidus miniers
- Ruissellement à partir des terres agricoles

#### **Pollution atmosphérique**

Par exemple :

- Fumée excessive ou autres particules en suspension dans l'air
- Poussière
- Conséquences sur l'environnement proche de l'émission de fumées provenant d'énergies fossiles

#### **Déchets solides**

Par exemple :

- Déchets miniers
- Détritus
- Déchets industriels
- Ordures ménagères

#### **Apport excessif d'énergie**

Par exemple :

- Tous les apports de chaleur et de lumière qui perturbent les écosystèmes, notamment l'éclairage urbain inadapté et la pollution par la chaleur, etc.

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Espèces envahissantes/espèces exotiques ou hyper-abondantes

#### Espèces envahissantes / exotiques d'eau douce

Par exemple :

- Algues
- Invertébrés nuisibles
- Poissons nuisibles
- Maladies/parasites
- Micro-organismes

#### Espèces envahissantes/exotiques marines

Par exemple :

- Algues
- Invertébrés nuisibles
- Poissons nuisibles
- Maladies/parasites
- Micro-organismes

#### Espèces hyper-abondantes

Espèces apparues naturellement ayant une incidence sur l'écosystème en raison d'un déséquilibre écologique

#### Matériel génétiquement modifié

#### Espèces transportées

Par exemple :

- Elevage de poissons
- Plantations inadaptées
- Terre de culture introduite, etc.
- Maladie de dégénérescence due à des agents pathogènes

#### Espèces envahissantes/exotiques terrestres

Par exemple :

- Mauvaise herbe
- Animaux sauvages
- Rongeur
- Insectes nuisibles
- Oiseaux nuisibles
- Maladies / parasites
- Micro-organismes

#### Espèces envahissantes / exotiques d'eau douce

Par exemple :

- Algues
- Invertébrés nuisibles
- Poissons nuisibles
- Maladies/parasites
- Micro-organismes

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Utilisation/modification des ressources biologiques

#### Collecte de plantes sauvages à des fins de subsistance

Ce point concerne la chasse d'animaux, le ramassage et la cueillette de plantes vivrières par les populations autochtones, pour des raisons de subsistance et non à des fins commerciales.

Par exemple :

- Plantes alimentaires
- Plantes médicinales
- Ramassage du fourrage
- Ramassage de chaume
- Champignons
- Bulbes, etc.

#### Chasse commerciale

Par exemple :

- Commerce de viande de brousse
- Chasse organisée

#### Chasse de subsistance

Utilisez le point « Chasse, récolte et ramassage traditionnels » pour indiquer les facteurs concernant la subsistance des populations autochtones au moyen de la récolte, la cueillette et la chasse, sans but économique.

#### Exploitation forestière/production de bois

Par exemple :

- Exploitation de la forêt
- Production de pâte à papier
- Toutes activités sylvicoles
- Restauration/revitalisation
- Exploitation durable de bois

#### Élevage de bétail/pacage d'animaux domestiques

Par exemple :

- Pacage dans des fermes ou par des groupes de bergers itinérants

#### Production de semences

Par exemple :

- Labour en profondeur
- Nouvelles cultures
- Intensification des cultures plantées
- Cultures traditionnelles
- Systèmes traditionnels
- Jardinage

#### Collecte de plantes sauvages à des fins commerciales

Par exemple :

- Commerce pharmaceutique
- Plantes médicinales
- Ramassage du fourrage
- Ramassage du chaume
- Champignons
- Bulbes, etc.

Cela inclut cueillette et capture de plantes et animaux sauvages (exploitation forestière, pêche, chasse et ramassage) et récolte d'espèces domestiquées (sylviculture, agriculture et aquaculture)

#### Pêche/collecte de ressources aquatiques

Par exemple :

- Pêche au chalut
- Pêche au filet
- Pêche à la ligne
- Pêche au gros
- Pêche par collecte / ramassage
- Pêche au harpon
- Problèmes de prises accessoires / accidentelles

#### Aquaculture

Par exemple :

- Marine
- D'eau douce

#### Modification du régime des sols

Par exemple :

- Agriculture (culture et élevage)
- Secteur rural
- Sylviculture

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Utilisations sociétales/culturelles du patrimoine

Facteurs sociaux qui contribuent aux processus de détérioration du tissu des sites du patrimoine.

Certaines utilisations pourraient avoir un impact positif car elles mettent en exergue certaines valeurs (rituelles, religieuses) alors que d'autres pourraient compromettre les valeurs attribuées et conduire à la détérioration du site du patrimoine.

Utilisez « **Vastes infrastructures et/ou installations touristiques / de loisirs** » et « **Installations d'interprétation pour les visiteurs** » pour l'impact des infrastructures et activités touristiques au « **Impacts des activités touristiques/de loisirs des visiteurs** ».

#### Utilisations et associations rituelles/spirituelles/religieuses

Par exemple :

- Utilisations et associations rituelles / spirituelles / religieuses
- Festivals / représentations

#### Modifications des valeurs associées à ce patrimoine

Par exemple :

- Évolution des valeurs aboutissant à de nouvelles utilisations des ressources du patrimoine
- Expansions / adjonctions aux utilisations courantes des ressources du patrimoine
- Conflits entre différentes valeurs
- Abandon

#### Chasse, récolte et ramassage traditionnels

#### Perturbations du mode de vie et des systèmes de savoir traditionnels

Par exemple :

- Disparition des savoirs ancestraux et des pratiques liées au patrimoine

#### Identité, cohésion sociale, modifications de la population locale / des communautés

Par exemple :

- Modification de l'identité et de la cohésion sociale
- Modifications des moyens d'existence
- Migration vers / depuis un site
- Changements dans la population et la communauté locale

#### Impacts des activités touristiques/de loisirs des visiteurs

Par exemple :

- Interprétation inadaptée/inexistante
- Hauts niveaux de fréquentation
- Recrudescence des vendeurs dans/à l'extérieur du site
- Développement du soutien communautaire, viabilité des moyens de subsistance

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Autres activités humaines

#### **Destruction délibérée du patrimoine**

Par exemple :

- Vandalisme
- Graffitis
- Actions politiques
- Feux criminels

#### **Entraînement militaire**

#### **Guerre**

#### **Terrorisme**

#### **Troubles civils**

Utiliser « **Utilisations sociétales/culturelles du patrimoine** » pour l'impact sur les communautés locales.

#### **Activités illégales**

Par exemple :

- Extraction illégale de ressources biologiques (par ex. braconnage)
- Pêche à l'explosif, pêche au cyanure
- Extraction illégale de ressources géologiques (par ex. exploitation minière, ou de fossiles)
- Commerce illégal
- Fouilles illégales
- Occupation illégale du territoire
- Constructions illégales
- Pillage
- Vol
- Chasse au trésor
- Filets et engins de pêche abandonnés

## Section II

### Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

#### Autre(s) facteur(s)

Tout facteur supplémentaire non couvert par la liste ci-dessus.

*Généralement, très spécifique au site.*

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### Menaces sur le suivi réactif

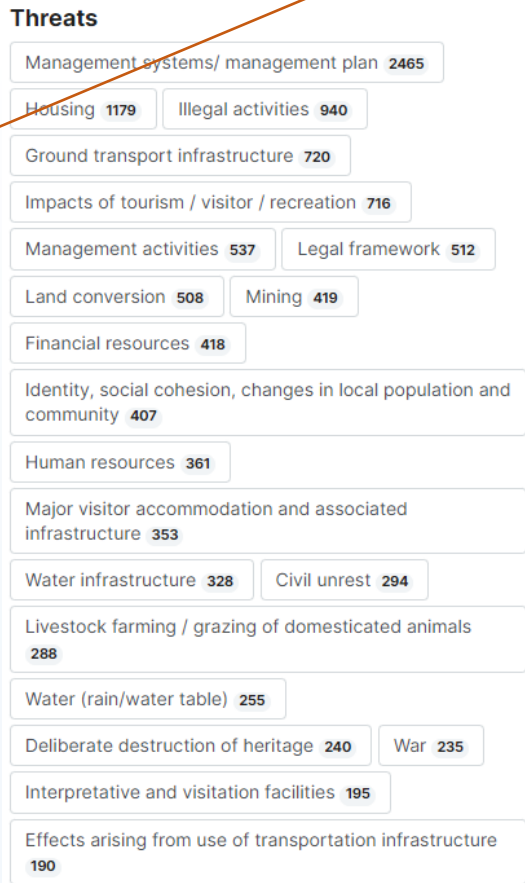
Globalement

EUR/AN

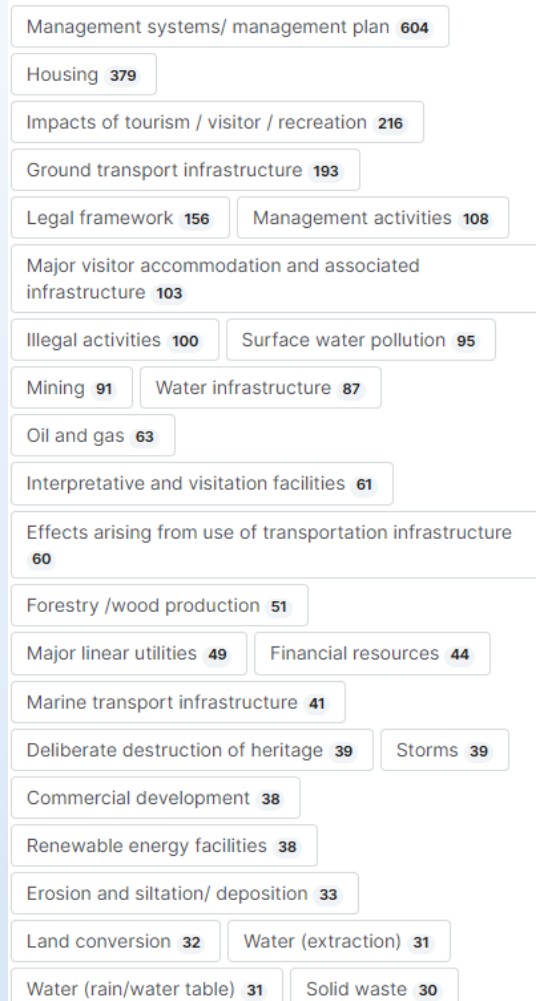
### Principaux facteurs affectant les propriétés du patrimoine mondial

#### Deuxième cycle de la RP

- environnement construit (logement/transport)
- tourisme / visiteurs / activités récréatives
- facteurs liés au changement climatique



### Threats





# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

Exemples du facteur

Si le facteur a été signalé comme pertinent dans les rapports précédents

Question 4.1.2 | ✓ | reset 🔄

Commercial development

---

For example

- Skyscrapers
- Large shopping malls
- Encroachment/changes to skyline

Previous answer Cycle 2 (31/07/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Outside

Relevant    Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	Current	Potential	Inside	Outside	Decreasing	Stable	Increasing
Positive <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Negative <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>






























































↑ Top

# Section II

## Chapitre 4 : facteurs affectant le bien

### ▶ 4. facteurs affectant le bien (Questions 4.15)

#### 4.15. Factors Summary Table

Name	Impact	Origin	Trend
<b>4.1 Buildings and Development</b>			
4.1.1 Housing	 	 	
	 	 	
4.1.2 Commercial development	  	 	
	 		
4.1.5 Interpretative and visitation facilities	 		
<b>4.2 Transportation Infrastructure</b>			
4.2.4 Marine transport infrastructure	  	 	
	  	 	
4.2.5 Effects arising from use of transportation infrastructure	 	 	
	 		
<b>4.3 Services Infrastructures</b>			
4.3.1 Water infrastructure	 		
	  		
4.3.2 Renewable energy facilities	  	 	
	 		
<b>4.5 Biological resource use/modification</b>			

## Section II

### Chapitre 4 : facteurs affectant le bien - Cas particuliers

#### 4.17. Serial inscriptions (national or transnational)

Question 4.17.1 |  | Guidance  | reset 

If your property is a serial inscription (national or transnational) please identify which components of the property are impacted by each factor

---

# Contact

[wh-periodicreporting@unesco.org](mailto:wh-periodicreporting@unesco.org)



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



World  
Heritage  
Convention